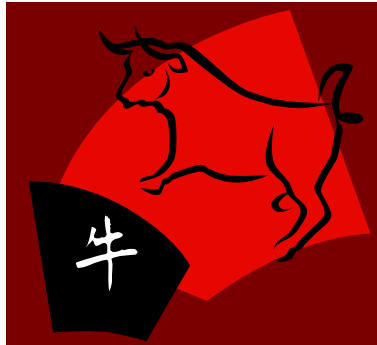


THE CHARGING BULL



拜年 (Bai Nian)

魯迅先生曰：「...，俯首甘爲孺子牛」。

牛乃勤勞象徵，能夠默默耕耘；
牛市興旺象徵，能夠起死回生。

己丑屬牛，願世人：

『像牛一樣奮鬥，排除萬難；
克服金融海嘯，共創奇蹟』。

祝新春康泰

陳操勳 (CHO CHAN) 賀
舊金山，2009